



ENDURANCE DIVE



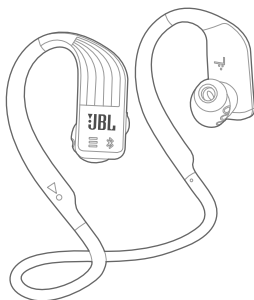
ENDURANCE DIVE

Quick Start Guide

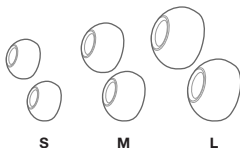
快速入门指南

1 WHAT'S IN THE BOX

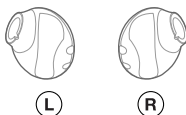
Endurance DIVE



Ear tips



Enhancers



USB Data Charging cable



Warranty card, Warning card, Safety sheet, QSG, Pouch

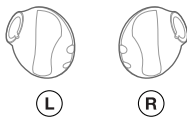
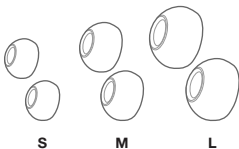


ENDURANCE DIVE

Quick Start Guide

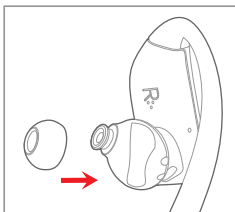
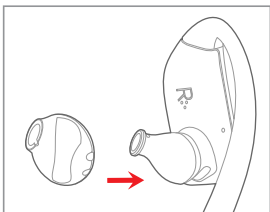
快速入门指南

2 SELECT YOUR SIZE



3 ATTACH EAR TIP ENHANCERS

Clip the eartip onto the earphone.



FR: Clipsez l'embout sur l'écouteur.

ES: Ajusta la almohadilla en el auricular.

DE: Klemme den Ohrstöpsel auf den In-Ear-Kopfhörer.

IT: Fissare il copriauricolare sull'auricolare.

NL: Klik het dopje vast op het oordopje.

NO: Fest ørepluggen til øretelefonen.

FI: Kiinnitä korvasovite kuulokkeeseen.

SV: Sätt fast örontoppen på hörluren.

DA: Klips øreproppen på øretelefonen.

PL: Zamocuj nakładkę na słuchawce.

HU: Csíptesd a fülbetétet a fülhallgatóra.

RU: Закрепите вкладыши на наушниках.

PT: Encaixe os protetores no fone de ouvido.

ID: Jepitkan eartip ke earphone.

JP: イヤーチップをイヤホンに取り付けます。

KO: 이어팁을 이어폰에 끼우세요.

CHS: 将耳塞套安装在耳机上。

CHT: 將耳塞套入耳機。

HE: הרכיבו את המתאם לאוזן על האוזניים.

AR: ثبت قطعة الأذن في السماعة.

ENDURANCE DIVE

Quick Start Guide

快速入门指南

4 TWISTLOCK™ TECHNOLOGY

Insert the earphones downwards into your ear.
Twist backwards to lock in place. Adjust for comfort.



- FR: Insérez les écouteurs dans vos oreilles vers le bas. Faites-les pivoter vers l'arrière pour les fixer en place. Ajustez-les pour que leur utilisation soit confortable.
- ES: Ponte el auricular en el oído. Gíralo hacia atrás para asegurarlo, y ajústalo a tu comodidad.
- DE: Drücke die In-Ear-Kopfhörer nach unten in dein Ohr. Drehe sie dann nach hinten, damit sie fixiert werden. Passe sie für mehr Tragekomfort entsprechend an.
- IT: Inserire gli auricolari nelle orecchie posizionandoli verso il basso. Ruotarli all'indietro per fissarli. Regolarli fino a raggiungere una posizione confortevole.
- NL: Plaats de oordopjes in je oor. Draai achterwaarts om te vergrendelen. Pas aan voor comfort.
- NO: Sett inn øretelefonene nedover inn i øret. Vri bakover for å feste den på plass. Justeres for komfort.
- FI: Laita kuulokkeet korviisi alaspäin suuntautuvalla liikkeellä. Lukitse paikalleen kääntämällä taaksepäin. Säädä mukavaksi.
- SV: För in hörlurarna nedåt i örat. Vrid bakåt för att de ska sitta stadigt. Justera för komfort.
- DA: Sæt øretelefonerne nedad ind i øret. Drej dem bagud for at låse dem på plads. Juster dem, så de sidder behageligt.
- PL: Umieść słuchawki skierowane w dół w uchu. Przekręć do tyłu, aby je zablokować. Dostosuj ułożenie słuchawek.
- HU: Helyezd a fülhallgatót a füledbe. Tekerd el hátrafelé, hogy a helyére kerüljön. Igazítsd meg, hogy kényelmes legyen.
- RU: Вставьте наушники в уши. Поверните наушники назад для фиксации. Отрегулируйте, как вам удобно.
- PT: Insira os fones no ouvido. Gire para trás e encaixe-o. Ajuste para a posição mais confortável.
- ID: Masukkan earphone ke dalam telinga Anda. Putar ke belakang untuk mengunci. Sesuaikan agar nyaman.
- JP: イヤホンをご耳の中に、下向きに入れます。反対の向きにねじり、位置を固定します。快適な位置に調整します。
- KO: 이어폰을 귀에 착용하세요. 뒤로 구부려서 제자리에 고정하세요. 편안하게 착용되도록 조절하세요.
- CHS: 将耳机佩戴在耳部。向后旋转，锁定到位。舒适调整。
- CHT: 將耳機朝下放入您的耳朵。向後旋轉以固定到位。調整至舒適位置。

HE: החדירו את האוזניות לתוך האוזן, בתנועה כלפי מטה. סובבו אותן לאחור עד שיינעלו במקום. התאימו אותן למצב הנוח ביותר.

AR: أدخل السماعات إلى الأذن داخل أذنه. قم بلفها إلى الخلف لكي تثبت في مكانها. اضبطها على الوضع المريح لك.

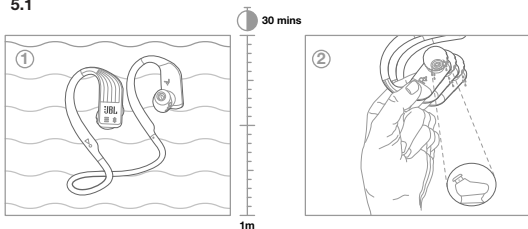
ENDURANCE DIVE

Quick Start Guide

快速入门指南

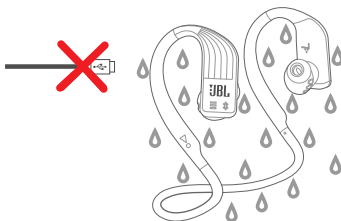
5 WATERPROOF

5.1



Shake

5.2



FR: Secouez

ES: Sacúdalo levemente

DE: Schütteln

IT: Scuotere

NL: Schud

NO: Ristes

FI: Ravista

SV: Skaka

DA: Ryst

PL: Potrząśnij

HU: Rázás

RU: Встряхните устройство

PT: Balance a cabeça

ID: Goyangkan

JP: シェイクする

KO: 흔들기

CHS: 测试佩戴

CHT: 搖動

HE: נערך

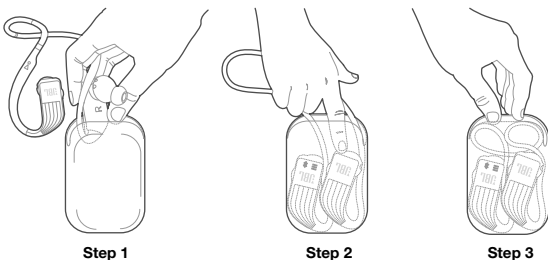
AR: الهز

ENDURANCE DIVE

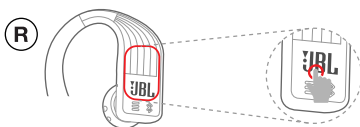
Quick Start Guide

快速入门指南

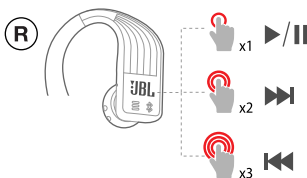
6 POUCH



7 TOUCH BUTTON COMMAND



7.1 Music Control



ENDURANCE DIVE

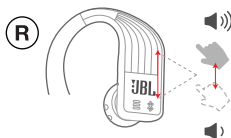
Quick Start Guide

快速入门指南

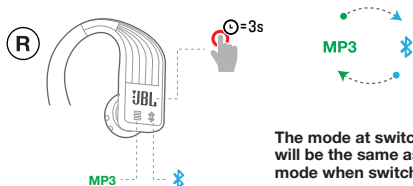
7.2 Phone Control



7.3 Volume Control



7.4 Mode Control



**The mode at switch on
will be the same as the
mode when switched off.**

FR: Le mode activé lorsque vous allumez l'appareil est le même que le mode qui était activé lorsque vous l'avez éteint la dernière fois.

ES: El modo al encender será el mismo con que se apagó el dispositivo.

DE: Beim Einschalten ist der Modus identisch mit jenem während der Abschaltung.

IT: La modalità all'accensione sarà quella impostata allo spegnimento.

NL: De modus tijdens het inschakelen zal hetzelfde zijn als de modus tijdens het uitschakelen.

NO: Modus ved påskrudd vil være den samme som modus ved avslått.

FI: Päälle kytkiessä laite asetuu samaan tilaan kuin missä se oli viimeksi.

SV: Läget vid påslagning kommer att vara detsamma som läget vid avstängning.

DA: Hovedtelefonerne tændes i samme tilstand, som de var i, da de blev slukket.

PL: Po włączeniu uruchomiany jest ten sam tryb, który był aktywny w momencie wyłączania urządzenia.

ENDURANCE DIVE

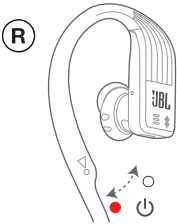
Quick Start Guide 快速入门指南

HU: A bekapcsoláskor beállított mód megegyezik a kikapcsoláskor aktív móddal.
RU: Режим работы при включении будет оставаться таким же, какой был выбран при выключении устройства.
PT: O modo ao ligar será o mesmo quando estiver desligado.
ID: Mode saat dihidupkan akan sama dengan mode saat dimatikan.
JP: 電源オフ時のモードが、電源をオンにした時にも適応されます。
KO: 스위치를 켤 때의 모드는 스위치를 껐을 때의 모드와 같습니다.
CHS: 开启时的模式与关闭时的模式相同。
CHT: 開啟時的模式與關閉時的模式相同。

HE: מצב המכשיר בהפעלה יהיה זהה למצב בכיבוי.
AR: سيكون الوضع عند التشغيل مطابقًا للوضع عند إيقاف التشغيل.

8 POWER/PAIR/CHARGE

8.1 POWERHOOK™ - Automatic Power ON/OFF



STATE	LED BEHAVIORS
POWER ON	●
POWER OFF	○

5 mins =

FR
8.1 POWERHOOK™ - Une fonction marche/arrêt automatique

ÉTAT	COMPORTEMENTS DU VOYANT
MISE EN MARCHÉ	●
ARRÊT	○

ES
8.1 POWERHOOK™ - Encendido/ Apagado automático

ESTADO	FUNCIONAMIENTO LED
ENCENDIDO	●
APAGADO	○

DE
8.1 POWERHOOK™ – Automatisches EIN-/AUSSCHALTEN

STATUS	LED-ANZEIGE
EINSCHALTEN	●
AUSSCHALTEN	○

IT
8.1 POWERHOOK™ - Accensione/ spegnimento automatico

STATO	COMPORTAMENTO LED
ACCENSIONE	●
SPENTO	○

NL
8.1 POWERHOOK™ - Automatische IN-/UITSCHAKELING

STATUS	LED-GEDRAG
POWER ON	●
UITSCHAKELEN	○

NO
8.1 POWERHOOK™ – Automatisk strøm PÅ/AV

STATUS	LED-INDIKASJONER
STRØM PÅ	●
AVSLÅTT	○

ENDURANCE DIVE

Quick Start Guide 快速入门指南

FI

8.1 POWERHOOK™ - Automaattinen ON/OFF

TILA	LEDIN TOIMINNAT
VIRTA PÄÄLLE	●
VIRTA POIS	○

DA

8.1 POWERHOOK™ – automatisk tænd/sluk

TILSTAND	LYSDIODEFUNKTIONER
TÆND	●
SLUKKET	○

HU

8.1 POWERHOOK™ – automatikus ki-és bekapcsolás

ÁLLAPOT	LED-JELZŐFÉNYEK LEÍRÁSA
BEKAPCSOLÁS	●
KIKAPCSOLÁS	○

PT

8.1 POWERHOOK™ – LIGA/DESLIGA automático

ESTADO	COMPORTAMENTOS DO LED
POWER ON (ENERGIA LIGADA)	●
POWER OFF (ENERGIA DESLIGADA)	○

JP

8.1 POWERHOOK™—自動で電源をオン／オフ切り替え

状態	LEDの動作
電源オン	●
電源オフ	○

CHS

8.1 POWERHOOK™ - 自动开机/关机

状态	LED 指示灯
开机	●
关闭电源	○

SV

8.1 POWERHOOK™ – Automatisk på-/avstängning

TILLSTÄND	LYSDIODERNAS FUNKTIONER
PÅ	●
STÄNG AV	○

PL

8.1 POWERHOOK™ – Funkcja automatycznego WŁĄCZANIA/WYŁĄCZANIA zasilania

STAN	DZIAŁANIE WSKAŹNIKA LED
WŁĄCZANIE ZASILANIA	●
WYŁĄCZANIE ZASILANIA	○

RU

8.1 POWERHOOK™ – Автоматическое включение/выключение питания

СОСТОЯНИЕ	СИГНАЛЫ СВЕДИОДА
ВКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ	●
ВЫКЛЮЧИТЕ ПИТАНИЕ	○

ID

8.1 POWERHOOK™ - Daya Otomatis HIDUP/MATI

STATUS	PERILAKU LED
MENGHIDUPKAN	●
DAYA MATI	○

KO

8.1 POWERHOOK™ - 자동 전원 켜짐/꺼짐

상태	LED 상태
전원 켜짐	●
전원 꺼짐	○

CHT

8.1 POWERHOOK™ - 自動開啟/關閉電源

狀態	LED 行為
開啟電源	●
關閉電源	○

ENDURANCE DIVE

Quick Start Guide

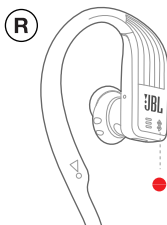
快速入门指南

HE	POWERHOOK™ 8.1
הפעלה וכיבוי אוטומטיים	מצב
מצבי אינדיקציה של הנורית	הפעלה
	כיבוי

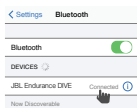
AR	POWERHOOK™ 8.1
التشغيل/إيقاف التشغيل التلقائي	الحالة
سلوك مؤشرات LED	التشغيل
	إيقاف التشغيل

8.2 POWERHOOK™ - Automatic Power ON/OFF

If connecting for the first time, the headphone will enter pairing mode automatically after it is powered on.



STATE	LED BEHAVIORS
POWER ON	Red LED
PAIRING MODE	Blue LED with Bluetooth symbol
DEVICE CONNECTED	Blue LED



Choose "JBL Endurance Dive" to connect

FR
8.2 POWERHOOK™ - Une fonction marche/arrêt automatique
Si vous le connectez pour la première fois, le casque entre automatiquement en mode d'appairage après avoir été allumé.

ÉTAT	COMPORTEMENTS DU VOYANT
MISE EN MARCHÉ	Red LED
MODE D'APPAIAGE	Blue LED with Bluetooth symbol
APPAREIL CONNECTÉ	Blue LED

DE
8.2 POWERHOOK™ - Automatisches EIN-/AUSSCHALTEN
Bei der erstmaligen Verbindung wird der Kopfhörer nach dem Einschalten automatisch gekoppelt.

STATUS	LED-ANZEIGE
EINSCHALTEN	Red LED
KOPPLUNGSMODUS	Blue LED with Bluetooth symbol
GERÄT ANGESCHLOSSEN	Blue LED

ES
8.2 POWERHOOK™ - Encendido/ Apagado automático
Cuando se conecte por primera vez, el auricular entrará en modo pareado de manera automática al encender.

ESTADO	FUNCIONAMIENTO LED
ENCENDIDO	Red LED
MODO PAREADO	Blue LED with Bluetooth symbol
DISPOSITIVO CONECTADO	Blue LED

IT
8.2 POWERHOOK™ - Accensione/ spegnimento automatico
Alla prima connessione, gli auricolari entreranno automaticamente in modalità di abbinamento dopo l'accensione.

STATO	COMPORTAMENTO LED
ACCENSIONE	Red LED
MODALITÀ DI ABBINAMENTO	Blue LED with Bluetooth symbol
DISPOSITIVO COLLEGATO	Blue LED

ENDURANCE DIVE

Quick Start Guide

快速入门指南

NL

8.2 POWERHOOK™ - Automatische IN-/UITSCHAKELING

Wanneer je de eerste keer verbindt, zal de hoofdtelefoon automatisch in de pairingmodus gaan nadat je hem hebt aangezet.

STATUS	LED-GEDRAG
POWER ON	
✂ PAIRINGMODUS	
APPARAAT AANGESLOTEN	

FI

8.2 POWERHOOK™ - Automaattinen ON/OFF

Jos liität laitetta ensimmäistä kertaa, kuulokkeet asettuvat automaattisesti liittämistilaan. Kun ne kytketään päälle.

TILA	LEDIN TOIMINNAT
VIRTA PÄÄLLE	
✂ LIITTÄMISTILA	
LAITE LIITETTYNÄ	

DA

8.2 POWERHOOK™ – automatisk tænd/sluk

Hvis hovedtelefonerne tændes for første gang, skifter de automatisk til pairingstilstand, når de er tændt.

TILSTAND	LYSDIODEFUNKTIONER
TÆND	
✂ PARRINGSTILSTAND	
ENHED TILSLUTTET	

HU

8.2 POWERHOOK™ – automatikus ki-és bekapcsolás

Amikor először csatlakoztatod a fejhallgatót, bekapcsolás után automatikusan párosítás módba lép.

ÁLLAPOT	LED-JELZŐFÉNYEK LEÍRÁSA
BEKAPCSOLÁS	
✂ PÁROSÍTÁS MÓD	
ESZKÖZ CSATLAKOZTATVA	

NO

8.2 POWERHOOK™ – Automatisk strøm PÅ/AV

Hvis du kobler til for første gang, vil øretelefonen gå inn i pare-modus automatisk etter at strømmen er satt på.

STATUS	LED-INDIKASJONER
STRØM PÅ	
✂ PARE-MODUS	
ENHET TILKOBLET	

SV

8.2 POWERHOOK™ – Automatisk på-/avstängning

Om det är första gången du ansluter hörlurarna går de automatiskt in i parkopplingsläge när de sätts på.

TILLSTÅND	LYSDIODERNAS FUNKTIONER
PÅ	
✂ PARKOPPLINGSLÄGE	
ENHET ANSLUTEN	

PL

8.2 POWERHOOK™ – Funkcja automatycznego WŁĄCZANIA/WYŁĄCZANIA zasilania

W przypadku pierwszegołączenia słuchawka rozpocznie parowanie automatycznie po włączeniu.

STAN	DZIAŁANIE WSKAZNIKA LED
WŁĄCZANIE ZASILANIA	
✂ TRYB PAROWANIA	
PODŁĄCZONE URZĄDZENIE	

RU

8.2 POWERHOOK™ – Автоматическое включение/выключение питания

При первом включении наушники автоматически перейдут в режим связывания после включения питания.

СОСТОЯНИЕ	СИГНАЛЫ СВЕТОДИОДА
ВКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ	
✂ РЕЖИМ СВЯЗЫВАНИЯ	
УСТРОЙСТВО ПОДКЛЮЧЕНО	

ENDURANCE DIVE

Quick Start Guide 快速入门指南

PT

8.2 POWERHOOK™ – LIGA/DESLIGA automático
Se estiver conectando pela primeira vez, o fone de ouvido entrará automaticamente no modo de emparelhamento, assim que for ligado.

ESTADO	COMPORTAMENTOS DO LED
POWER ON (Energia ligada)	
 MODO DE EMPARELHAMENTO	
DISPOSITIVO CONECTADO	

JP

8.2 POWERHOOK™—自動で電源をオン／オフ切り替え
初めて接続する場合は、ヘッドホンは電源を入れるとペアリングモードに自動的に入ります。

状態	LEDの動作
電源オン	
 ペアリングモード	
接続済みデバイス	

CHS

8.2 POWERHOOK™ - 自动开机/关机
如果是首次连接，耳机将在开机后自动进入配对模式。

状态	LED 指示灯
开机	
 配对模式	
连接的设备	

HE 8.2 POWERHOOK™ - הפעלה וכיבוי אוטומטיים
אם זו הפעם הראשונה שמחברים אותך, האוזניות ייכנסו באופן אוטומטי למצב זיווג לאחר ההפעלה.

מצב	מצבי אינדיקציה של הנורות
הפעלה	
מצב זיווג	
מחוברות למכשיר	

ID

8.2 POWERHOOK™ - Daya Otomatis HIDUP/MATI
Jika menghubungkan untuk pertama kalinya, headphone akan memasuki mode berpasangan secara otomatis setelah dihidupkan.

STATUS	PERILAKU LED
MENGHIDUPKAN	
 MODE BERPASANGAN	
PERANGKAT TERHUBUNG	

KO

8.2 POWERHOOK™ - 자동 전원 켜짐/꺼짐
처음 연결하는 경우, 헤드폰은 전원이 켜지면 자동으로 페어링 모드로 들어갑니다.

상태	LED 상태
전원 켜짐	
 페어링 모드	
연결됨	

CHT

8.2 POWERHOOK™ - 自動開啟/關閉電源
如果是第一次進行連接，在開啟電源後，耳機將會自動進入到配對模式。

狀態	LED 行為
開啟電源	
 配對模式	
裝置已連接	

AR 8.2 POWERHOOK™ - التشغيل/إيقاف التشغيل التلقائي
عند التوصل لأول مرة، ستدخل السماعة في وضع الإقران تلقائيًا بعد تشغيلها.

الحالة	سلوك مؤشرات LED
التشغيل	
وضع الإقران	
الجهاز متصل	

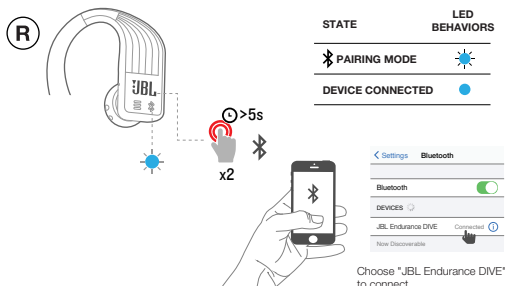
ENDURANCE DIVE

Quick Start Guide

快速入门指南

8.3 Pairing a new device

When connected to a device. Double tap and hold for 5 seconds to bring the earphone into pairing mode.



FR

8.3 Appairage d'un nouvel appareil
Lorsque vous êtes déjà connecté à un appareil. Maintenez-le légèrement appuyé pendant 5 secondes pour mettre l'écouteur en mode d'appairage.

ÉTAT	COMPORTEMENTS DU VOYANT
MODE D'APPAIRAGE	
APPAREIL CONNECTÉ	

DE

8.3 Koppeln eines neuen Gerätes
Verbindung mit einem neuen Gerät. Zweimal berühren und 5 Sekunden gedrückt halten, um den Ohrhörer in den Kopplungsmodus zu schalten.

STATUS	LED-ANZEIGE
KOPPLUNGSMODUS	
GERÄT ANGESCHLOSSEN	

NL

8.3 Een nieuw apparaat koppelen
Wanneer je verbonden bent met een apparaat. Dubbeltik en houd vijf seconden vast om de pairingmodus van het oordopje te activeren.

STATUS	LED-GEDRAG
PAIRINGMODUS	
APPARAAT AANGESLOTEN	

ES

8.3 Parear un dispositivo nuevo
Cuando estas conectado a un dispositivo, toca dos veces y manten durante 5 segundos para que el auricular entre en modo pareado.

ESTADO	FUNCIONAMIENTO LED
MODULO PAREADO	
DISPOSITIVO CONECTADO	

IT

8.3 Abbinamento di un nuovo dispositivo
Se connesso a un dispositivo: toccare due volte e tenere premuto per 5 secondi per far entrare gli auricolari in modalità di abbinamento.

STATO	COMPORTAMENTO LED
MODALITÀ DI ABBINAMENTO	
DISPOSITIVO COLLEGATO	

NO

8.3 Pare-oppsett av ny enhet
Ved tilkobling til en enhet. Trykk to ganger og hold inne i 5 sekunder for å få øretelefonene over i pare-modus.

STATUS	LED-INDIKASJONER
PARE-MODUS	
ENHET TILKOBLET	

ENDURANCE DIVE

Quick Start Guide 快速入门指南

FI

- 8.3 Uuden laitteen liittäminen
Kun kytkettynä laitteeseen.
Kaksoisnapauta ja pidä painettuna
noin 5 sekuntia, niin kuulokkeet
kytkettyvät liittämistilaan.

TILA	LEDIN TOIMINNAT
✧ LIITÄMISTILA	
LAITE LIITETTYNÄ	

DA

- 8.3 Parring af en ny enhed
Når der er oprettet forbindelse til en
enhed. Dobbelttryk og hold i 5
sekunder for at sætte øretelefonen i
parringstilstand.

TILSTAND	LYSDIODEFUNKTIONER
✧ PARRINGSTILSTAND	
ENHED TILSLUTTET	

HU

- 8.3 Új eszköz párosítása
Miután csatlakoztatad valamilyen
készülékhez, koppints rá duplán, és
tartsd 5 másodpercig lenyomva, hogy a
fejhallgató párosítás módba lépjen.

ÁLLAPOT	LED-JELZŐFÉNYEK LEÍRÁSA
✧ PÁROSÍTÁS MÓD	
ESZKÖZ CSATLAKOZTATVA	

PT

- 8.3 Emparelhar um novo dispositivo
Quando conectado a um dispositivo.
Aperte duas vezes e segure por 5
segundos para que o fone de ouvido
entre no modo de emparelhamento.

ESTADO	COMPORTAMENTOS DO LED
✧ MODO DE EMPARELHAMENTO	
DISPOSITIVO CONECTADO	

JP

- 8.3 新しいデバイスをペアリングする
新しいデバイスと接続する場合。ダブルタ
ップし、5秒間そのままホールドします。す
ると、ペアリングモードに入ります。

状態	LEDの動作
✧ ペアリングモード	
接続済みデバイス	

SV

- 8.3 Parkoppla med en ny enhet
När den är ansluten till en enhet.
Dubbeltryck och håll inne i 5
sekunder för att hörlurarna ska gå in
i parkopplingsläge.

TILLSTÄND	LYSDIODERNAS FUNKTIONER
✧ PARKOPPLINGSLÄGE	
ENHET ANSLUTEN	

PL

- 8.3 Parowanie nowego urządzenia
Po połączeniu z urządzeniem. Naciśnij
dwa razy i przytrzymaj przez 5 sekund,
aby przejść do trybu parowania.

STAN	DZIAŁANIE WSKAŹNIKA LED
✧ TRYB PAROWANIA	
PODŁĄCZONE URZĄDZENIE	

RU

- 8.3 Связывание с новым устройством
После того, как устройство будет
подключено. Дважды нажмите и
удерживайте в течение 5 секунд для
перехода наушников в режим
связывания.

СОСТОЯНИЕ	СИГНАЛЫ СВЕТОДИОДА
✧ РЕЖИМ СВЯЗЫВАНИЯ	
УСТРОЙСТВО ПОДКЛЮЧЕНО	

ID

- 8.3 Memasangkan perangkat baru
Setelah terhubung ke perangkat.
Ketuk dua kali dan tahan selama 5
detik untuk membawa earphone ke
mode berpasangan.

STATUS	PERILAKU LED
✧ MODE BERPASANGAN	
PERANGKAT TERHUBUNG	

KO

- 8.3 새 장치 페어링하기
장치에 연결되었을 때, 두 번 탭하고 5초간
누르고 있으면 이어폰이 페어링 모드로
들어갑니다.

상태	LED 상태
✧ 페어링 모드	
연결됨	

ENDURANCE DIVE

Quick Start Guide 快速入门指南

CHS

8.3 配对新设备
连接至设备时。双击并按住持续 5 秒，
耳机进入配对模式。

状态	LED 指示灯
配对模式	
连接的设备	

HE 8.3
זיווג עם מכשיר חדש
כאשר האוזניות מחוברות למכשיר. לחצו
פעמיים והחזיקו במשך 5 שניות
כדי להעביר את האוזניות למצב זיווג.

מצב	מצבי אינדיקציה של הנורית
מצב זיווג	
מחוברות למכשיר	

CHT

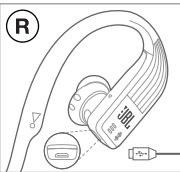
8.3 配对新装置
當連接至裝置時，點擊兩下並長按 5 秒
讓耳機進入配对模式。

狀態	LED 行為
配对模式	
裝置已連接	

AR 8.3
إقران جهاز جديد
عند التوصيل بجهاز. انقر نقرًا مزدوجًا مع الاستمرار لمدة 5
ثوانٍ لإدخال السماعة في وضع الإقران.

الحالة	وضع الإقران
وضع الإقران	
الجهاز متصل	

8.4 Charging Port & Battery Status



FR 8.4 Port de charge et état de charge de la batterie

ÉTAT	COMPORTEMENTS DU VOYANT
BATTERIE EN CHARGE	
BATTERIE FAIBLE	

DE 8.4 Ladeanschluss und Akkustatus

STATUS	LED-ANZEIGE
AKKU WIRD AUFGEFÜLLT	
AKKU SCHWACH	

NL 8.4 Oplaadpoort en accustatus

STATUS	LED-GEDRAG
ACCU AAN HET OPLADEN	
ACCU BIJNA LEEG	

STATE	LED BEHAVIORS
CHARGING	
LOW BATTERY	

ES 8.4 Puerto de carga y estado de la batería

ESTADO	FUNCIONAMIENTO LED
CARGANDO BATERÍA	
BATERÍA BAJA	

IT 8.4 Porta di ricarica e stato della batteria

STATO	COMPORTAMENTO LED
BATTERIA IN CARICA	
BATTERIA QUASI SCARICA	

NO 8.4 Ladeport og Batteristatus

STATUS	LED-INDIKASJONER
BATTERI UNDER LADING	
LAVT BATTERI	

ENDURANCE DIVE

Quick Start Guide 快速入门指南

FI

8.4 Latausportti ja akun tila

TILA	LEDIN TOIMINNAT
AKKUA LADATAAN	
AKUN ALHAINEN VARAUS	

DA

8.4 Opladningsport og batteristatus

TILSTAND	LYSDIODEFUNKTIONER
OPLADER BATTERI	
LAVT BATTERINIVEAU	

HU

8.4 Töltőcsatlakozó és töltöttségjelző

ÁLLAPOT	LED-JELZŐFÉNYEK LEÍRÁSA
TÖLTÉS	
ALACSONY TÖLTÖTTség	

PT

8.4 Porta de carregamento e status da bateria

ESTADO	COMPORTAMENTOS DO LED
CARREGANDO A BATERIA	
BATERIA BAIXA	

JP

8.4 チャージングポート&バッテリーの状態

状態	LEDの動作
バッテリーチャージ	
低バッテリー	

CHS

8.4 充电端口和电池状态

状态	LED 指示灯
电池充电	
电量低	

HE 8.4 חיבור טעינה וסטטוס סוללה

מצב	סוללה בטעינה
מצבי אינדיקציה של הנורית	
	

SV

8.4 Laddningsport och batteristatus

TILLSTÄND	LYSDIODERNAS FUNKTIONER
LADDAR BATTERI	
LÅG BATTERINIVÅ	

PL

8.4 Port ładowania i stan akumulatora

STAN	DZIAŁANIE WSKAŹNIKA LED
ŁADOWANIE AKUMULATORA	
NISKI POZIOM NAŁADOWANIA AKUMULATORA	

RU

8.4 Порт зарядки и состояние аккумуляторной батареи

СОСТОЯНИЕ	СИГНАЛЫ СВЕТОДИОДА
ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА	
НИЗКИЙ УРОВЕНЬ ЗАРЯДА АККУМУЛЯТОРА	

ID

8.4 Port Pengisian Daya & Status Baterai

STATUS	PERILAKU LED
PENGISIAN DAYA BATERAI	
BATERAI LEMAH	

KO

8.4 충전 포트 및 배터리 상태

상태	LED 상태
배터리 충전 중	
배터리 부족	

CHT

8.4 充電埠與電池狀態

狀態	LED 行為
充電電池	
電池電力不足	

AR 8.4 منفذ الشحن وحالة البطارية

الحالة	شحن البطارية
سلوك مؤشرات LED	
	

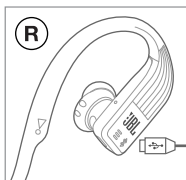
ENDURANCE DIVE

Quick Start Guide

快速入门指南

9 MP3 FUNCTION

Add / Remove songs



Use USB data cable provided. Stores 1GB, up to 200+ songs and supports MP3 only. In MP3 mode, songs are always played in random sequence.

FR: Utilisez le câble de données USB fourni. 1 Go de stockage, jusqu'à 200 titres et plus, prend en charge le format MP3 uniquement. En mode MP3, les chansons sont toujours lues par ordre aléatoire.

ES: Use el cable USB incluido. Capacidad de almacenaje de 1 GB, hasta 200 canciones o más, solo compatible con MP3. En modo MP3, las canciones se reproducirán siempre de manera aleatoria.

DE: Verwende das beiliegende USB-Kabel. Speichert 1 GB, bis zu über 200 Titel, nur mit MP3-Unterstützung. Im MP3-Modus werden die Lieder immer in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben.

IT: Utilizzare il cavo dati USB in dotazione. Può archiviare 1 GB, fino a 200 file audio e supporta solo MP3. Nella modalità MP3, i file audio sono sempre riprodotti in sequenza casuale.

NL: Gebruik meegeleverde USB-gegevenskabel. Slaat 1GB op, tot 200+ nummers en ondersteunt alleen MP3. In de MP3-modus worden nummers altijd in willekeurige volgorde afgespeeld.

NO: Bruk den medfølgende USB-datakabelen. Lagrer 1 GB, opptil 200+ sanger og støtter kun MP3. I MP3-modus, blir sangene alltid avspilt i tilfeldig rekkefølge.

FI: Käytä toimitettua USB-kaapelia. 1 Gt:n tallennustila, jopa 200+ kappaletta (vain MP3). MP3-tilassa kappaleita toistetaan aina satunnaisessa järjestyksessä.

SV: Använd medföljande USB-datakabel. Lagrar 1 GB, upp till 200+ låtar och har endast stöd för MP3. I MP3-läge spelas låtarna alltid upp i slumpmässig ordning.

DA: Brug det medfølgende USB-datakabel. Har plads til 1 GB, op til over 200 sange og understøtter kun MP3. I MP3-tilstand afspilles sange altid i tilfældig rækkefølge.

PL: Skorzystaj z dołączonego kabla USB. Urządzenie posiada 1 GB pamięci, co pozwala na przechowywanie ponad 200 piosenek. Obsługiwany jest tylko format MP3. W trybie MP3 piosenki zawsze są odtwarzane w losowej kolejności.

HU: Használj az eszközhöz mellékelt USB-adapterkábelt. Tárhelye 1 GB, így akár 200-nál is több zeneszám elfér rajta (kizárólag MP3 formátumban). MP3 módban a zeneszámok lejátszása véletlenszerű sorrendben történik.

RU: Используйте прилагаемый USB-кабель. Объем памяти 1 Гб, до 200+ песен с поддержкой только MP3-формата. В режиме MP3 песни всегда воспроизводятся в случайной последовательности.

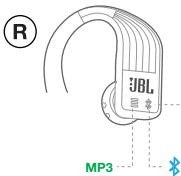
PT: Use o cabo de dados USB fornecido. Armazena 1GB, até 200 músicas e suporta apenas MP3. No modo MP3, as músicas são sempre tocadas em sequência aleatória.

ENDURANCE DIVE

Quick Start Guide 快速入门指南

- ID: Gunakan kabel data USB yang disediakan. Menyimpan 1GB, sampai 200+ lagu dan hanya mendukung MP3. Dalam mode MP3, lagu selalu dimainkan secara acak.
- JP: 付属のUSBデータケーブルを使用してください。最大1GB、200以上の曲を収納可能サポート形式はMP3です。MP3形式では曲は常にランダムで再生されます。
- KO: 동봉된 USB 데이터 케이블을 사용하십시오. 1GB 저장, 최대 200곡 이상 및 MP3만 지원. MP3 모드에서 노래는 항상 무작위 순서로 재생됩니다.
- CHS: 使用随附的 USB 数据线缆。存储 1GB，高达 200+ 曲目，仅支持 MP3。MP3 模式，始终随机播放曲目。
- CHT: 使用提供的 USB 傳輸線。儲存空間 1GB，多達 200 多首歌曲且僅支援 MP3。在 MP3 模式中，歌曲始終以隨機順序撥放。
- HE: יש להשתמש בכבל USB שסופק. גודל האחסון 1GB, עד 200+ שירים ותומך בפורמט MP3 בלבד. במצב MP3, ניגון השירים מתבצע תמיד בסדר אקראי.
- AR: استخدم كبل بيانات USB المزود. يخزن 1 جيجابايت، ما يصل إلى أكثر من 200 أغنية ويدعم MP3 فقط. في وضع MP3، يتم تشغيل الأغاني دائماً بترتيب عشوائي.

10 LED BEHAVIORS



STATE	MP3 LED BEHAVIORS	LED BEHAVIORS
NO DEVICE CONNECTED	-	●
PAIRING MODE	-	⚡
MP3 MODE	●	-
DEVICE CONNECTED	-	●
LOW BATTERY	🔋 🔴	🔴
CHARGING BATTERY	🔋 ⚡	●

FR	COMPOTEMENTS DU VOYANT DU MODE MP3	COMPOTEMENTS DU VOYANT
ÉTAT		
AUCUN APPAREIL CONNECTÉ	-	●
MODE D'APPAIAGE	-	-
MODE MP3	●	⚡
APPAREIL CONNECTÉ	-	●
BATTERIE FAIBLE	🔴	🔴
BATTERIE EN CHARGE	-	●

ES	FUNCIONAMIENTO LED MP3	FUNCIONAMIENTO LED
ESTADO		
NINGÚN DISPOSITIVO CONECTADO	-	●
MODO PAREADO	-	-
MODO MP3	●	⚡
DISPOSITIVO CONECTADO	-	●
BATERÍA BAJA	🔴	🔴
CARGANDO BATERÍA	-	●

ENDURANCE DIVE

Quick Start Guide

快速入门指南

DE

STATUS	MP3 LED ANZEIGE	LED-ANZEIGE
KEIN GERÄT ANGESCHLOSSEN	-	●
KOPPLUNGSMODUS	-	-
MP3-MODUS	●	☀
GERÄT ANGESCHLOSSEN	-	●
AKKU SCHWACH	☀	☀
AKKU WIRD AUFGEADEN	-	●

IT

STATO	COMPORTAMENTO LED MP3	COMPORTAMENTO LED
NESSUN DISPOSITIVO COLLEGATO	-	●
MODALITÀ DI ABBINAMENTO	-	-
MODALITÀ MP3	●	☀
DISPOSITIVO COLLEGATO	-	●
BATTERIA QUASI SCARICA	☀	☀
BATTERIA IN CARICA	-	●

NL

STATUS	MP3 LED GEDRAG	LED-GEDRAG
GEEN APPARAAT AANGESLOTEN	-	●
PAIRINGMODUS	-	-
MP3-MODUS	●	☀
APPARAAT AANGESLOTEN	-	●
ACCU BUNA LEEG	☀	☀
ACCU AAN HET OPLADEN	-	●

NO

STATUS	MP3 LED-INDIKASJONER	LED-INDIKASJONER
INGEN ENHET TILKOBLET	-	●
PAIRE-MODUS	-	-
MP3-MODUS	●	☀
ENHET TILKOBLET	-	●
LAVT BATTERI	☀	☀
BATTERI UNDER LADING	-	●

FI

TILA	MP3-LEDIN TOIMINNAT	LEDIN TOIMINNAT
EI LIITETTYÄ LAITETTA	-	●
LIITTÄMISTILA	-	-
MP3-TILA	●	☀
LAITE LIITETTYNÄ	-	●
AKUN ALHAINEN VARAUS	☀	☀
AKKUA LADATAAN	-	●

SV

TILLSTÄND	MP3-LYSODIERNAS FUNKTIONER	LYSDIERNAS FUNKTIONER
INGEN ENHET ANSLUTEN	-	●
PARKOPPLINGSLÄGE	-	-
MP3-LÄGE	●	☀
ENHET ANSLUTEN	-	●
LÅG BATTERINIVÅ	☀	☀
LADDAR BATTERI	-	●

DA

TILSTAND	MP3-LYSODIERNES FUNKTIONER	LYSDIERNES FUNKTIONER
INGEN ENHED TILSLUTTET	-	●
PAIRINGSTILSTAND	-	-
MP3-TILSTAND	●	☀
ENHED TILSLUTTET	-	●
LAVT BATTERINIVEAU	☀	☀
OPLADER BATTERI	-	●

PL

STAN	DZIAŁANIE WSKAŹNIKA LED MP3	DZIAŁANIE WSKAŹNIKA LED
BRAK PODŁĄCZONYCH URZĄDZEŃ	-	●
TRYB PAROWANIA	-	-
TRYB MP3	●	☀
PODŁĄCZONE URZĄDZENIE	-	●
NISKI POZIOM NAŁADOWANIA AKUMULATORA	☀	☀
ŁADOWANIE AKUMULATORA	-	●

ENDURANCE DIVE

Quick Start Guide 快速入门指南

HU

ÁLLAPOT	MP3 LED- JELZŐFÉNYEK LEÍRÁSA	LED- JELZŐFÉNYEK LEÍRÁSA
NINCS CSATLAKOZTATOTT ESZKÖZ	-	●
✧ PÁROSÍTÁS MÓD	-	-
MP3 MÓD	●	☀
ESZKÖZ CSATLAKOZTATVA	-	●
ALACSONY TÖLTÖTTSSÉG	☀	☀
TÖLTÉS	-	●

PT

ESTADO	COMPORTAMENTOS DO LED EM MP3	COMPORTAMENTOS DO LED
NENHUM DISPOSITIVO CONECTADO	-	●
✧ MODO DE EMPARELHAMENTO	-	-
MODO MP3	●	☀
DISPOSITIVO CONECTADO	-	●
BATERIA BAIXA	☀	☀
CARREGANDO A BATERIA	-	●

JP

状態	MP3 LED ビヘイビアー	LEDの動作
接続されたデバイス はありません	-	●
✧ ペ어링モード	-	-
MP3モード	●	☀
接続済みデバイス	-	●
低バッテリー	☀	☀
バッテリーチャージ	-	●

CHS

状态	MP3 LED 指示灯	LED 指示灯
无连接的设备	-	●
✧ 配对模式	-	-
MP3 模式	●	☀
连接的设备	-	●
电量低	☀	☀
电池充电	-	●

RU

СОСТОЯНИЕ	СИГНАЛЫ СВЕТОДИОДА MP3	СИГНАЛЫ СВЕТОДИОДА
УСТРОЙСТВО НЕ ПОДКЛЮЧЕНО	-	●
✧ РЕЖИМ СВЯЗЫВАНИЯ	-	-
РЕЖИМ MP3	●	☀
УСТРОЙСТВО ПОДКЛЮЧЕНО	-	●
НИЗКИЙ УРОВЕНЬ ЗАРЯДА АККУМУЛЯТОРА	☀	☀
ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА	-	●

ID

STATUS	PERILAKU LED MP3	PERILAKU LED
PERANGKAT TIDAK TERHUBUNG	-	●
✧ MODE BERPASANGAN	-	-
MODE MP3	●	☀
PERANGKAT TERHUBUNG	-	●
BATERAI LEMAH	☀	☀
PENGISIAN DAYA BATERAI	-	●

KO

상태	MP3 LED 상태	LED 상태
연결된 장치 없음	-	●
✧ 페어링 모드	-	-
MP3 모드	●	☀
연결됨	-	●
배터리 부족	☀	☀
배터리 충전 중	-	●

CHT

狀態	MP3 LED 行為	LED 行為
沒有連接的裝置	-	●
✧ 配對模式	-	-
MP3 模式	●	☀
裝置已連接	-	●
電池電力不足	☀	☀
充電電池	-	●

ENDURANCE DIVE

Quick Start Guide

快速入门指南

HE	
מצבי אינדיקציה של הנוריות	מצבי אינדיקציה של הנוריות MP3
●	—
—	—
●	●
●	—
●	●
●	—

AR	
LED מצבי אינדיקציה של הנוריות	LED מצבי אינדיקציה של הנוריות MP3
●	—
—	—
●	●
●	—
●	●
●	—

11 SPECIFICATIONS

EN

- Transducer: 12mm
- Frequency response: 20Hz-20kHz
- Signal-to-noise ratio: 90dB
- Maximum SPL: 102dB SPL@1k Hz
- Sensitivity @1kHz dBFS/pa: -20dB
- Impedance: 16ohm
- Bluetooth Max Output Power: 4dBm
- Bluetooth transmitter modulation: GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth transmitter frequency range: 2.402GHz-2.48GHz
- Bluetooth profile: HFP v1.6, HSP v1.2, A2DP v1.2, AVRCP v1.5
- Bluetooth version: V4.2
- Battery type: Lithium-ion polymer (3.7V, 120mAh)
- Charging Time: 2H
- Play time with Bluetooth on: up to 8H
- Talk time with Bluetooth on: up to 8H

ES

- Transductor: 12 mm
- Respuesta de frecuencia: 20 Hz – 20 kHz
- Relación señal/ruido: 90 dB
- Nivel de presión sonora (SPL) máximo: 102 dB SPL a 1 kHz
- Sensibilidad a 1 kHz dB FS/pa: -20 dB
- Impedancia: 16 ohm
- Potencia de salida máxima de bluetooth: 4 dBm
- Modulación del transmisor bluetooth: GFSK, π/4 DQPSK, 8 DPSK
- Rango de frecuencia del transmisor bluetooth: 2,402 GHz – 2,48 GHz
- Perfil bluetooth: HFP V1.6, HSP v1.2, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Versión de bluetooth: V4.2
- Tipo de batería: polímero de iones de litio (3,7 V/120 mAh)
- Tiempo de recarga: 2 h
- Tiempo de reproducción con bluetooth encendido: hasta 8 h
- Tiempo de habla con bluetooth encendido: hasta 8 h

FR

- Haut-parleurs : 12 mm
- Réponse en fréquence : 20 Hz – 20 kHz
- Rapport signal/bruit : 90 dB
- Capacité SPL maximale : 102 dB SPL à 1 kHz
- Sensibilité à 1 kHz dBFS/pa : -20 dB
- Impédance : 16 ohms
- Puissance de sortie maximale Bluetooth : 4 dBm
- Modulation de l'émetteur Bluetooth : GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
- Gamme de fréquences de l'émetteur Bluetooth : 2,402 GHz à 2,48 GHz
- Profil Bluetooth : HFP V1.6, HSP v1.2, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Version Bluetooth : V4.2
- Type de batterie : Lithium-ion-polymère (3,7 V, 120 mAh)
- Temps de recharge : 2 h
- Autonomie de lecture avec connexion Bluetooth activée : jusqu'à 8 h
- Autonomie de conversation avec connexion Bluetooth activée : jusqu'à 8 h

DE

- Lautsprecher: 12 mm
- Frequenzgang: 20 Hz – 20 kHz
- Signal-Rauschabstand: 90 dB
- Maximaler Schalldruckpegel: 102 dB SPL@1 kHz
- Empfindlichkeit @1 kHz dBFS/pa: -20 dB
- Impedanz: 16 Ohm
- Bluetooth Max. Ausgangsleistung: 4 dBm
- Bluetooth-Übertragungsmodulation: GFSK, π/4 DQPSK, 8 DPSK
- Bluetooth-Übertragungsfrequenzbereich: 2,402 GHz – 2,480 GHz
- Bluetooth-Profil: HFP V1.6, HSP v1.2, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Bluetooth-Version: V4.2
- Akkutyp: Lithium-Ionen-Polymer-Akku (3,7 V, 120 mAh)
- Ladedauer: 2 Std.
- Wiedergabedauer mit Bluetooth: bis zu 8 Std.
- Gesprächsdauer mit Bluetooth: bis zu 8 Std.

ENDURANCE DIVE

Quick Start Guide

快速入门指南

IT

- Trasduttore: 12 mm
- Risposta in frequenza: 20 Hz – 20 kHz
- Rapporto segnale-rumore: 90 dB
- SPL massimo: 102 dB SPL @ 1k Hz
- Sensibilità @ 1kHz dBFS/pa: -20 dB
- Impedenza: 16 ohm
- Massima potenza di uscita Bluetooth: 4 dBm
- Modulazione trasmettitore Bluetooth: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8 DPSK
- Intervallo di frequenza trasmettitore Bluetooth: 2,402 GHz – 2,48 GHz
- Profilo Bluetooth: HFP V1.6, HSP v1.2, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Versione Bluetooth: V4.2
- Tipo di batteria: Polimeri agli ioni di litio (3,7 V, 120 mAh)
- Tempo di carica: 2 ore
- Tempo di riproduzione con Bluetooth acceso: fino a 8 ore
- Tempo di conversazione con Bluetooth acceso: fino a 8 ore

NO

- Omformer: 12 mm
- Frekvensrespons: 20 Hz – 20 kHz
- Signal-til-støy-forhold: 90dB
- Maksimal SPL: 102dB SPL @ 1k Hz
- Følsomhet @ 1kHz dBFS/pa: -20dB
- Impedans: 16ohm
- Bluetooth maks effekt på strøm: 4dBm
- Bluetooth-senderens modulerings: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth-senderens frekvensområde: 2,402GHz-2,48GHz
- Bluetooth-profil: HFP V1.6, HSP v1.2, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Bluetooth-versjon: V4.2
- Batteritype: Litium-ion polymer (3.7V, 120mAh)
- Ladelid: 2 timer
- Avspillingstid med Bluetooth på: opptil 8 timer
- Taletid med Bluetooth på: opptil 8 timer

SV

- Element: 12 mm
- Frekvensåtergivning: 20 Hz-20 kHz
- Signal/brus-förhållande: 90 dB
- Maximal SPL: 102 dB SPL @ 1 kHz
- Mikrofonens känslighet @ 1 kHz dBFS/pa: -20 dB
- Impedans: 16 ohm
- Bluetooth, maxeffekt: 4 dBm
- Bluetooth-sändarmodulering: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth-sändarens frekvensområde: 2,402 GHz-2,48 GHz
- Bluetooth-profil: HFP V1.6, HSP v1.2, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Bluetooth-version: V4.2
- Batterityp: Litiumjonpolymer (3,7 V, 120 mAh)
- Laddningstid: 2 timmar
- Speltid med Bluetooth: upp till 8 timmar
- Samtalstid med Bluetooth: upp till 8 timmar

NL

- Omvormer: 12mm
- Frequentiebereik: 20 Hz-20 kHz
- Signaal-ruisverhouding: 90 dB
- Maximale SPL: 102dB SPL @ 1k Hz
- Gevoeligheid @ 1kHz dBFS/pa: -20 dB
- Impedantie: 16 ohm
- Max. uitgangsvermogen Bluetooth: 4 dBm
- Modulatief Bluetooth-zender: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Frequentiebereik Bluetooth-zender: 2,402 GHz – 2,48 GHz
- Bluetooth-profiel: HFP V1.6, HSP v1.2, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Bluetooth-versie: V4.2
- Type accu: Lithium-ion polymeer (3,7 V, 120 mAh)
- Opladtid: 2 uur
- Afspeltijd met Bluetooth aan: tot 8 uur
- Gesprekstijd met Bluetooth aan: tot 8 uur

FI

- Kaiutinelementti: 12 mm
- Taajuusvaste: 20 Hz – 20 kHz
- Häiriötaisyys: 90 dB
- Korkein äänenpainearvo: 102 dB SPL @ 1 kHz
- Herkkyyt @ 1 kHz dBFS/pa: -20 dB
- Impedanssi: 16 ohmia
- Bluetoothin suurin lähtöteho: 4 dBm
- Bluetooth-lähettimen modulaatio: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth-lähettimen taajuusalue: 2,402 – 2,48 GHz
- Bluetooth-profiili: HFP V1.6, HSP v1.2, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Bluetooth-versio: V4.2
- Akkutyyppi: Litiumioni-polymeeri (3,7 V, 120 mAh)
- Latausaika: 2 tuntia
- Soittoaika Bluetoothin kanssa: jopa 8 tuntia
- Puheaika Bluetoothin kanssa: jopa 8 tuntia

DA

- Enhed: 12 mm
- Frekvensområde: 20 Hz-20 kHz
- Signal-støj-forhold: 90 dB
- Maksimal SPL: 102 dB SPL @ 1 kHz
- Følsomhed @ 1 kHz dBFS/pa: -20 dB
- Impedans: 16 ohm
- Maks. udgangseffekt for Bluetooth: 4 dBm
- Bluetooth-sendermodulation: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Frekvensområde for Bluetooth-sender: 2,402 GHz-2,48 GHz
- Bluetooth-profil: HFP V1.6, HSP v1.2, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Bluetooth-version: V4.2
- Batteritype: Litium-ion-polymer (3,7 V, 120 mAh)
- Opladningstid: 2 timer
- Afspilningstid med Bluetooth slået til: op til 8 timer
- Taletid med Bluetooth slået til: op til 8 timer

ENDURANCE DIVE

Quick Start Guide

快速入门指南

PL

- Przetwornik: 12 mm
- Pasmo przenoszenia: 20 Hz – 20 kHz
- Stosunek sygnału do szumu: 90 dB
- Maksymalne ciśnienie akustyczne: 102 dB SPL przy 1 kHz
- Czułość mikrofonu na 1 kHz/dBFS/pa: -20 dB
- Impedancja: 16 omów
- Maksymalna moc wyjściowa Bluetooth: 4 dBm
- Modułacja nadajnika Bluetooth: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Zakres częstotliwości nadajnika Bluetooth: 2,402 GHz – 2,48 GHz
- Profil Bluetooth: HFP V1.6, HSP v1.2, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Wersja Bluetooth: V4.2
- Rodzaj akumulatora: litowo-polimerowy (3,7 V, 120 mAh)
- Czas ładowania: 2 godz.
- Czas odtwarzania przy włączonej komunikacji Bluetooth: do 8 godz.
- Czas rozmów przy włączonej komunikacji Bluetooth: do 8 godz.

RU

- Динамик: 12 мм
- Частотная характеристика: 20 Гц – 20 кГц
- Отношение сигнал/шум: 90 дБ
- Максимальный уровень SPL: 102 дБ SPL при 1 кГц
- Чувствительность при 1 кГц дБ(FS)/Па: -20 дБ
- Импеданс: 16 Ом
- Максимальная выходная мощность передатчика Bluetooth: 4 дБм
- Модуляция передатчика Bluetooth: GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
- Диапазон частот передатчика Bluetooth: 2,402-2,48 ГГц
- Профили Bluetooth: HFP V1.6, HSP v1.2, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Версия Bluetooth: V4.2
- Тип аккумулятора: Литий-ионный полимерный аккумулятор (3,7 В, 120 мАч)
- Время зарядки: 2 часа
- Время воспроизведения со включенным Bluetooth: до 8 часов
- Время разговора со включенным Bluetooth: до 8 часов

ID

- Transduser: 12mm
- Respons frekuensi: 20Hz-20kHz
- Rasio antara sinyal dan derau: 90dB
- SPL Maksimum: 102dB SPL@1k Hz
- Sensitivitas @1kHz dBFS/pa: -20dB
- Impedansi: 16ohm
- Daya Keluaran Maksimum Bluetooth: 4dBm
- Modulasi transmitter Bluetooth: GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
- Rentang frekuensi transmitter Bluetooth: 2,402GHz-2,48GHz
- Profil Bluetooth: HFP V1.6, HSP v1.2, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Versi Bluetooth: V4.2
- Jenis baterai: Polimer ion-litium (3,7V/120mAh)
- Waktu Pengisian Daya: 2J
- Waktu putar dengan Bluetooth hidup: sampai 8J
- Waktu bicara dengan Bluetooth hidup: sampai 8J

HU

- Fojtótekeres: 12 mm
- Frekvencia-visszaadás: 20 Hz – 20 kHz
- Jel-zaj viszony: 90 dB
- Maximális hangnyomás: 102 dB SPL 1 kHz esetén
- Érzékenység 1 kHz dB v/pa értéken: -20 dB
- Impedancia: 16 ohm
- Bluetooth maximális kimeneti teljesítménye: 4 dBm
- Bluetooth-jeladó modulációja: GFSK, π/4DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth-jeladó frekvenciatartománya: 2,402–2,48 GHz
- Bluetooth-profil: HFP V1.6, HSP v1.2, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Bluetooth-verzió: V4.2
- Akkumulátor típusa: Litium-ionos polimer akkumulátor (3,7 V, 120 mAh)
- Töltési idő: 2 óra
- Zenelejátszás Bluetooth-kapcsolattal: legfeljebb 8 óra
- Beszélgetési idő Bluetooth-kapcsolattal: legfeljebb 8 óra

PT

- Transdutor: 12 mm
- Resposta de frequência: 20 Hz a 20 kHz
- Relação sinal/ruído: 90 dB
- Nivel de pressão sonora máximo: 102 dB SPL a 1 kHz
- Sensibilidade a 1 kHz dBFS/pa: -20 dB
- Impedância: 16 ohm
- Potência de saída máxima do Bluetooth: 4 dBm
- Modulação do transmissor Bluetooth: GFSK, π/4 DQPSK, 8 DPSK
- Alcance de frequência do transmissor Bluetooth: de 2.402 GHz a 2.48 GHz
- Perfil do Bluetooth: HFP V1.6, HSP v1.2, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Versão Bluetooth: V4.2
- Tipo da bateria: Polímero de íons de lítio (3,7 V, 120 mAh)
- Tempo de carregamento: 2 h
- Tempo de reprodução com Bluetooth ligado: até 8 h
- Tempo de conversação com Bluetooth ligado: até 8 h

JP

- トランスデューサー：12mm
- 周波数特性：20Hz～20kHz
- SN比：90dB
- 最高音圧レベル：102dBspl/1kHz
- 感度（1kHz dBFS/pa）：-20dB
- インピーダンス：16ohm
- Bluetooth最大出力パワー：4dBm
- Bluetoothトランスミッターの変調方式：GFSK、π/4-DQPSK、8-DPSK
- Bluetoothトランスミッターの周波数帯域：2.402GHz～2.48GHz
- Bluetoothプロファイル：HFP V1.6, HSP v1.2, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Bluetoothのバージョン：V4.2
- 電池の種類：リチウムイオンポリマー電池（3.7V、120mAh）
- 充電時間：2時間
- Bluetoothオン時の再生時間：最大8時間
- Bluetoothオン時の通話時間：最大8時間

ENDURANCE DIVE

Quick Start Guide

快速入门指南

KO

- 트랜스듀서: 12mm
- 주파수 응답: 20Hz-20kHz
- 신호 대 잡음비: 90dB
- 최대 SPL: 102dB SPL@1k Hz
- 감도 @1kHz dBFS/pa: -20dB
- 임피던스: 16ohm
- 블루투스 최대 출력: 4dBm
- 블루투스 송신기 변조: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- 블루투스 송신기 주파수 대역: 2.402GHz-2.48GHz
- 블루투스 프로파일: HFP V1.6, HSP v1.2, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- 블루투스 버전: 4.2 버전
- 배터리 유형: 리튬 이온 폴리머 (3.7V, 120mAh)
- 충전 시간: 2시간
- 블루투스 사용 시 재생 시간: 최대 8시간
- 블루투스 사용 시 통화 시간: 최대 8시간

CHT

- 轉換器: 12mm
- 頻率響應: 20Hz-20kHz
- 訊噪比: 90dB
- 最大聲壓級 (SPL): 102dB SPL@1k Hz
- 靈敏度 @1kHz dBFS/pa: -20dB
- 阻抗: 16ohm
- 藍牙最大輸出功率: 4dBm
- 藍牙發送調幅: GFSK、 $\pi/4$ DQPSK、8DPSK
- 藍牙發送頻率範圍: 2.402GHz-2.48GHz
- 藍牙設定檔: HFP V1.6, HSP v1.2, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- 藍牙版本: 4.2 伏
- 電池類型: 鋰離子聚合物電池 (3.7V、120mAh)
- 充電時間: 2 小時
- 藍牙開啟時撥放時間: 長達 8 小時
- 藍牙開啟時通話時間: 長達 8 小時

CHS

- 变频器: 12mm
- 频率响应: 20Hz-20kHz
- 信噪比: 90dB
- 最大 SPL: 102dB SPL@1k Hz
- 灵敏度 @1kHz dBFS/pa: -20dB
- 阻抗: 16ohm
- Bluetooth® 蓝牙最大输出功率: 4dBm
- Bluetooth® 蓝牙传输器调制: GFSK、 $\pi/4$ DQPSK、8DPSK
- Bluetooth® 蓝牙传输器频率范围: 2.402GHz-2.48GHz
- Bluetooth® 蓝牙规范: HFP V1.6, HSP v1.2, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- Bluetooth® 蓝牙版本: V4.2
- 电池类型: 锂离子聚合物电池 (3.7V, 120mAh)
- 充电时间: 2 小时
- 打开 Bluetooth® 蓝牙的播放时间: 高达 8 小时
- 打开 Bluetooth® 蓝牙的通话时间: 高达 8 小时

HE

- מתמר: 12 מ"מ
- תגובת תדר: 20Hz-20kHz
- יחס אות לרעש: 90dB
- SPL מרבי: 102dB SPL ב-1kHz
- רגישות ב-1kHz dBFS/pa: -20dB
- עכבה: 16 אוהם
- הספק מוצא מרבי Bluetooth: 4dBm
- אפנון משדר ה-Bluetooth®: 8DPSK, $\pi/4$ DQPSK, GFSK
- תחום תדרי משדר ה-Bluetooth®: 2.402GHz-2.48GHz
- פרופיל, Bluetooth: HFP V1.6, HSP v1.2, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- גרסת Bluetooth: V4.2
- סוג הסוללה: סוללת ליתיום-יון פולימר (120mAh, 3.7V)
- זמן סעינה: שעותיים
- זמן גנינה כאשר Bluetooth מופעל: עד 8 שעות
- זמן דיבור כאשר Bluetooth מופעל: עד 8 שעות

AR

- محول الطاقة: 12 مم
- استجابة التردد: 20 هرتز - 20 كيلو هرتز
- نسبة الإشارة إلى الضوضاء: 90 ديسيبل
- الحد الأقصى لـ SPL: 102 ديسيبل عند 1 كيلو هرتز
- الحساسية عند 1 كيلو هرتز ديسيبل FS/pa: -20
- المقاومة: 160 أوم
- أقصى طاقة خرج Bluetooth 4 ديسيبل ميلي
- تعديل جهاز إرسال Bluetooth: 8DPSK, $\pi/4$ DQPSK, GFSK
- نطاق تردد جهاز إرسال Bluetooth: 2.402
- وضع HFP V1.6, HSP v1.2, A2DP V1.3, AVRCP V1.5
- إصدار Bluetooth: V4.2
- نوع البطارية: ليثيوم أيون بوليمر (3.7 فولت، 120 مللي أمبير)
- زمن الشحن: ساعتان
- زمن التشغيل مع تشغيل Bluetooth: ما يصل إلى 8 ساعات
- زمن التحدث مع تشغيل Bluetooth: ما يصل إلى 8 ساعات

ENDURANCE DIVE

Quick Start Guide 快速入门指南

※符合电子信息产品污染控制管理办法的有害物质或元素标识表

部件名称	目标部件	有害物质或元素					
		铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
电路板	印刷电路板，电路板上的电子零件（不包括特定电子零件），内部相关边接线	×	○	○	○	○	○
塑胶件	外壳，耳机线，遥控器	○	○	○	○	○	○
特定电子零部件	锂电池	×	○	○	○	○	○
附件	USB充电线，耳塞套，说明书，包装等	×	○	○	○	○	○
...							

本表格依据SJ/T 11364的规定编制

0: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的限量要求以下。
X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求。



在中华人民共和国境内销售的电子电气产品上将印有“环保使用期” (EPuP)符号
圆圈中的数字代表产品的正常环保使用年限

合格

ENDURANCE DIVE

Quick Start Guide

快速入门指南

Торговая марка: JBL

Назначение товара: Пользовательские наушники

Изготовитель: Харман Интэрнэшнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стамфорд, Атлантик-Стрит 400, офис 1500

Страна происхождения: Китай

Импортер в Россию: ООО «ХАРМАН РУС СиАйЭс», Россия, 127018, г.Москва, ул. Двинцев, д.12, к 1

Гарантийный период: 1 год

Информация о сервисных центрах: www.harman.com/ru тел. +7-800-700-0467

Срок службы: 2 года

Товар сертифицирован



Дата производства: Дата изготовления товара определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 00000-MY0000000, где «М» - месяц производства (А - январь, В - февраль, С - март и т.д.) и «Y» - год производства (А - 2010, В - 2011, С - 2012 и т.д.).

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário

Este produto está homologado pela ANATEL, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução 242/2000, e atende aos requisitos técnicos aplicados

Para maiores informações, consulte o site da ANATEL - www.anatel.gov.br



당해 무선설비는 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없음



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Bluetooth® 文字商标和徽标是 Bluetooth SIG, Inc. 的注册商标, HARMAN International Industries, Incorporated 对此类商标的任何使用均获取了相应授权。其他商标和商标名称是其各自所有者的财产。